



CUPRINS

Introducere

Trasee ideale pentru.....	4
Descoperă Sicilia	8
Mâncare și băutură	14
Cumpărături.....	18
Divertisment.....	20
Activități în aer liber.....	22
Cultură și istorie.....	24
Repere istorice.....	26

Trasee ideale

1. Vestul orașului Palermo	30
2. Estul orașului Palermo	35
3. Cefalù	40
4. Monreale, Segesta și Parcul Zingaro	43
5. Trápani și Erice	48
6. De-a lungul coastei africane	53
7. Valea Templelor, Agrigento	58
8. Enna și Villa Romana	63
9. Siracusa	66
10. Val Di Noto.....	72
11. Catania	78
12. Taormina	80
13. Explorând Etna: poalele și ascensiunea	85
14. Insulele Eoliene	91

Sfaturi de călătorie

Cazare	98
Restaurante	110
Viata de noapte.....	118
Informații de la A la Z	120
Ghid de conversație	132
Cărți și filme.....	134
Despre ghid	136
Index.....	137



Barocul în deplinătatea sa
Lăsați-vă cucerii de barocul sicilian în Noto, Ragusa și Scicli din situl Val di Noto, patrimoniu mondial UNESCO (traseul 10), admirați biserici și palate baroce splendid restaurate în Ortigia, centrul insulei Siracusa (traseul 9).

Trasee ideale pentru...

Castele

Dați la o parte pânzele de păianjen prin a vă aventura în marile castele medievale, și anume cele din Erice (traseul 5), Enna (traseul 8), Siracusa (traseul 9) și Catania (traseul 11), construite de normanzi sau de șvabi.



Aventurierii pe insule

Porniți în călătorii cu feribotul sau glisorul spre impresionantele Insule Eoliene (traseul 14) care se află în largul coastei de nord-est, destinație populară pentru activități precum escaladarea vulcanilor, admirarea priveliștilor, băile de nămol, drumețiile, navigatul și înotul.



Piețe

Piețele aglomerate din Palermo (traseul 1) și Catania (traseul 11), pline ochi de produse proaspete și zgomotul de fundal al agitației de pe străzi, spectacole pe cinste. Mergeți devreme pentru a prinde tot ce este mai bun.



Arta mozaicului

Admirați mozaicurile normande în stil bizantin ale Capelei Palatine din Palermo (traseul 1), ale catedralelor din Cefalù (traseul 3) și Monreale (traseul 4), apoi vizitați Villa Romana del Casale (traseul 8) pentru a vedea superbe mozaicuri romane.



Cele mai bune muzee

Descoperiți colecțiile impresionante de vestigii arheologice preistorice și clasice aflate în muzeele din Agrigento (traseul 7), Siracusa (traseul 9), Palermo (traseul 1) și Lipari (traseul 14).



Temple de top

Sicilia are mai multe temple grecești antice decât Grecia. Descoperiți-le pe cele mai splendide din Agrigento (traseul 7), Segesta (traseul 4) și Selinunte (traseul 6), iar vara rămâneți pentru o piesă de teatru grecească sub stele la Teatro Greco din Siracusa.



Vulcani și priveliști

Explorați vulcanii activi ai Siciliei optând ori pentru o telecabină, un tur cu jeepul sau urcați pe Etna (traseul 13), într-o drumeție către vulcanul moznind. O imagine de ansamblu de pe apă vă arată erupțiile conului Strómboli (traseul 14).

**LBRIS**We know
books

INTRODUCERE

O introducere asupra Siciliei și ce anume o face specială, ce nu aveți cum să ratați și ce puteți face cât timp vă aflați acolo.

Descoperă Sicilia	8
Mâncare și băutură	14
Cumpărături	18
Divertisment	20
Activități în aer liber	22
Cultură și istorie	24
Repere istorice.....	26

Descoperă Sicilia

We know

Goethe privea Sicilia ca pe un loc fascinant datorită templelor clasice și a erupțiilor Etniei, dar și a sicilienilor, ei înșiși firi vulcanice. „A fi văzut Italia fără Sicilia este ca și cum nu ai văzut Italia deloc fiindcă Sicilia este cheia tuturor lucrurilor”, afirma acesta.

Poziția strategică maritimă a Siciliei, la răscrucea rutelor comerciale mediteraneene, a jucat întotdeauna un rol crucial în istoria insulei. Fenicienii, grecii, cartaginezii, romanii, arabii, normanzii și spaniolii și-au lăsat cu toții amprenta asupra insulei prin înfrumusețarea acesteia cu unele dintre cele mai de seamă opere de artă și prin crearea unui centru cultural ademenitor.

În patrimoniul cultural variat se numără tradiții și obiceiuri complexe, dar și o diversitate a stilurilor arhitecturale. Probabil nu este de mirare faptul că sicilienii se percep drept o națiune de sine stătătoare față de Italia sau restul Europei. Când aceștia traversează cei 4 km dintre Strâmtoarea Messina și Peninsula Italică, spun că se îndreaptă către „*il Continente*”.

Mulți locuitori ai insulei încă folosesc dialectul sicilian, o limbă romanică bogată în cuvinte provenind din latină, greacă, arabă, franceză și spaniolă. Mâncarea este una dintre marile plăceri în a vizita Sicilia fiindcă și aceasta este diferită cu ale sale influențe culinare din cultura arabilor și a altor invadatori.

Fascinația pentru Sicilia constă în elementul surpriză. Coloanele de fum ale Muntelui Etna plutesc deasupra livezilor

cu parfum de citrice, Stâlpii unui templu grecesc susțin o catedrală în stil baroc, bisericile cu rădăcini arabo-normande se mândresc cu mozaicuri bizantine, piețele de pe străzile orașului sunt nuanțate de „soul”-urile marocane. Experiențele siciliene sunt nelimitate. Aveți posibilitatea să schiați dimineața, să faceți plajă la amiază, să priviți în craterul unui vulcan într-o zi și să vă bucurați de o experiență spa în următoarea zi. Într-o altă zi, puteți să admirați mozaicurile aflate în casa de vânătoare a unui împărat roman, să vizitați valea unor temple grecești sau să vizionați o piesă de teatru la lumina stelelor, într-un amfiteatru antic.

Situarea geografică

Aflată la jumătatea distanței dintre Gibraltar și Canalul Suez, Sicilia este cea mai mare insulă din largul mediteranean și cea mai mare regiune a Italiei. Cu o suprafață de 25, 708 km², această insulă este mult mai mare decât și-ar putea imagina majoritatea celor care o vizitează prima oară, iar în ciuda existenței autostrăzilor care ajută la scutirea călătoriilor, foarte mult din teren este muntos și acest aspect încetinește mult lucrurile. De exemplu, traversarea

insulei de la Trápani în vest la Siracusa în est, durează cel puțin patru ore chiar și pe autostradă. Peisajul, a cărui diversitate este de negalat între celelalte insule mediteraneene, este unul al munților, livezilor de citrice, pășunilor și întinderilor de lanuri de grâu. Priveliștea în jurul Muntelui Etna este dramatică într-un mod monumental, acesta domină și uneori amenință coasta de est. Însă Sicilia nu este doar pitorească. În jurul multor orașe sunt mari suprafețe de teren a căror dezvoltare dizgrațioasă este rezultatul construcțiilor de blocuri ilegale de către membri ai Mafiei. În timp ce unele situri arheologice sunt ferite de ochii lumii, altele precum relicvele glorioase grecești aflate în Valea Templelor din Agrigento sunt asaltate de lumea mondenă.

Pentru a explora orașele și obiectivele principale într-o singură vacanță, ca timp veți avea nevoie de cel puțin două săptămâni, iar pentru cazare de cel puțin două locații. Dacă porniți într-un tur, ar fi ideal ca zborul de aterizare să fie în Palermo sau Trápani din vest, iar plecarea să fie din Catania, în est. Itinerarele acestei călătorii încep din Palermo (și Cefalù aparținând provinciei Palermo) și continuă în jurul liniei de coastă în direcția vestică.

Pe coasta de vest vă așteaptă un tur al templelor vestite din Agrigento, urmată apoi de o călătorie în interiorul insulei către Enna, oraș situat în vârf de deal și către Villa Romana din Piazza Armerina. Traseele de pe coasta de est sunt dedicate locațiilor precum Siracusa, Catania și îndrăgita stațiune Taormina, cu tururi spre

interiorul insulei ale unor minunății baroce la sud-est și la poalele dominantului Munte Etna. La final sunt glorioasele Insulele Eoliene care se află în largul coastei Tirenene. De jur împrejurul insulei veți observa *Trinacria*, și anume simbolul antic al Siciliei care a devenit steagul oficial în anul 2000. Capul Meduzei apare în acest simbol având trei urechi formate din spice de grâu (simbolizând fertilitatea pământului) și trei picioare îndoite (reprezentând cele trei puncte ale insulei).

Clima și când să vizitați

Sicilia se bucură de un climat mediteranean blând, cu veri foarte calde și uscate. Singurele extreme la care vă puteți aștepta sunt în lunile iulie și august, când temperaturile diurne au o medie de 28°C, iar uneori pot urca până la 40°C. În această perioadă poate fi insuportabil de cald și aglomerat, cu atât mai mult în luna august atunci când italienii își iau concediile de vară. Cei care aleg să viziteze Sicilia în mijlocul verii, ar trebui să fie pregătiți pentru a petrece orele caniculare în interior sau sub o umbrelă de soare. Este întotdeauna o idee bună să luați o pereche de bocanci dacă aveți drumeții în plan. În general, cele mai bune perioade pentru vizitat sunt aprilie, când florile de primăvară acoperă dealurile, până la mijlocul lunii iunie, apoi din septembrie până în octombrie/noiembrie. În timpul acestor perioade, vremea este mai plăcută și insula nu este atât de aglomerată, iar apa mării este caldă și în luna noiembrie. Iernile de-a lungul

O tânără localnică siciliană



Dansatori de tango în Palermo

Piață de pește în Catania



coastei sunt de scurtă durată și în general blânde, totuși multe hoteluri și restaurante din stațiuni sunt închise. Spre interiorul insulei cu precădere în zonele montane, temperaturile sunt mai scăzute și Muntele Etna rămâne acoperit de zăpadă până la finalul lunii aprilie sau mai, oferind adesea erupții spectaculoase unde lava topește zăpada. Insulele Eoliene au parte de vânturi puternice, iar sezonul principal este unul destul de scurt, din luna iunie până în luna septembrie.

Sicilienii

Locuitorii insulei se percep ca fiind sicilieni mai întâi, apoi italieni. În capodopera sa *Ghepardul*, Giuseppe Tomasi di Lampedusa îi descria astfel: „Sicilienii nu au dorința de a îmbunătăți nimic la ei înșiși pentru simplul motiv că se consideră perfecți. Vanitatea acestora este mai puternică decât suferința lor. Fiecare invazie a străinilor le distruge iluzia perfecțiunii și riscă să perturbe o așteptare a nimicului, plină de mulțumire de sine”. Cu toate că au o reputație de îngândurați, suspicioși și nepătrunzători, o privire mai atentă dezvăluie stoicism, conservatorism și o sensibilitate profundă. Acest aspect contradictoriu nu se potrivește cu stereotipul înșorit mediteranean de *dolce far niente*, dar cu toate acestea, turiștii pot avea parte de o coaleșitoare ospitalitate. Fie că optați pentru o cazare în cea mai simplă *agriturismo* (fermă agroturistică), într-un palat somptuos cu o sală de bal în stil baroc sau într-o cramă de tip boutique, spiritul sicilian generos

rămâne același. Locuitorii insulei sunt primitivi cu turiștii și sunt încântați de orice ocazie pentru a socializa în general, fie că acest lucru se întâmplă la una dintre piețele de pe stradă sau unul dintre multele festivaluri care au loc în timpul anului, în toate orașele și localitățile. Mâncarea și obiceiul plăcut de a mânca împreună sunt considerate a fi printre cele mai importante aspecte ale vieții. Sicilienilor le place să se întâlnească seara în piețele orașului pentru a savura un gelato sau un Aperol Spritz pe terasa unui bar în timp ce privesc trecătorii.

Aspectul este important aici, iar casele sicilienilor sunt de obicei foarteordonate și curate, mai ales atunci când primesc invitați. Dialectul sicilian conține multe cuvinte pentru a exprima acest aspect cultural: *azzizzare* (a înfrumuseța) vine din limba arabă; *orfanità* înseamnă „a arăta bine”, acest cuvânt având origini spaniol-palermite; *spagnolismo*, un cuvânt spaniol care înseamnă „arătați mai bine decât sunteți”.

Mafia

Mafia modernă s-a consolidat în Sicilia anilor 1860 sub pretextul de a ajuta săracii din zonele rurale să își obțină drepturile din reforma agrară și alte beneficii de pe urma Unificării. De fapt, Mafia a devenit o parte integrală din structura puterii asupra insulei, controlând afaceri și activități guvernamentale. Până în anii '70, Sicilia apăsese drept un centru strategic pentru droguri, arme și crimă organizată internațională. La începutul

Nu plecați din Sicilia fără...

...să descoperiți Barocul sicilian.

Amirați minunățiile Barocului sicilian. Zona care cuprinde Noto, Scicli, Modica și Ragusa este înscrisă în Patrimoniul Mondial UNESCO datorită bisericilor și palatelor ridicate într-un stil extrem de teatral, caracterizat prin lantezie și ornamentație.

...să vedeți un vulcan mcnind.

Mergeți într-un tur cu jeepul până la Etna. Departe de țarm, puteți face o drumeție pe vulcanul care micșonește sau să priviți de pe apă cum erupe conul Strómboli.

...să vizitați unele dintre cele mai frumoase temple grecești din lume.

Sicilia are mai multe temple grecești antice decât Grecia. Cele mai spectaculoase se află la Agrigento, Segesta și Selinunte, iar în nopțile de vară sunt organizate piese de teatru în aer liber.

...să degustați dulciurile delicioase ale Siciliei.

Datorită trecutului lor cu influențe maure, sicilienii au dobândit o pasiune pentru deserturi și produse de cofetărie. Puteți găsi pasticerie din belșug, unde sunt etalate prăjituri și produse de patiserie inclusiv savuroasele *cannoli* umplute cu brânză ricotta și *cassata siciliana*. Desertul preferat al localnicilor, *frutti alla Martorana* este format din pierici, caise, căpșuni și cireșe făcute în întregime din marțipan. Acest desert poartă numele Bisericii La Martorana,

unde călugărițele benedictine l-au făcut pentru prima dată.

...o plimbare în capitala Palermo. Capitala Siciliei este deopotrivă un atac glorios asupra simțurilor și o însușire a realizărilor artistice de origine arabo-normande, acest loc este de o încărcătură semnificativă în ceea ce privește arhitectura exotică și ritmul vieții al străzilor, iar o schimbare care doar adaugă la plăcerea acestui loc o constituie transformarea unor părți ale centrului istoric în zonă pietonală.

...să explorați peisajul sălbatic al insulei. Rezervația Naturală Zingaro este o întindere superbă de litoral foarte bine păstrată cu golfuri idilice și promontorii stâncoase.

Munții Madonie sunt populari printre pasionații de drumeții, aceștia se pot bucura de priveliștile minunate și pot explora sălele medievale.

...să priviți mozaicurile strălucitoare. Sicilia este un paradis al mozaicurilor. Cele bizantino-normande aflate în Capela Palatină din Palermo și cele aflate în catedralele din Cefalù și Monreale vă taie răsuflarea. Mozaicurile de pe jos din Villa Romana sunt fără egal.

...să asistați la un spectacol de păpuși. Spectacolele cu păpuși sunt o tradiție siciliană. Poveștile lor se bazează pe aventurile cavalerilor din curtea regală a lui Carol cel Mare.

Steagul Siciliei cu Trinacria

Teatru Greco din Taormina

Castellamare și țarmul

